

EN	INSTALLATION INSTRUCTIONS
<p>1. The installation of all electrical products should be undertaken with utmost care and a qualified electrician should carry out the work to ensure compliance with any local wiring regulations.</p> <p>2. Always ensure that the mains electrical supply is disconnected before removing an existing luminaire and installing a new one.</p> <p>3. Check the routing of electrical supply cable to avoid cutting it or damaging it during installation.</p> <p>4. Make all electrical connections in accordance with the instructions attached to the luminaire itself following relevant local codes and regulations at all times. Ensure all connections are not loose with wire parts properly covered.</p> <p>5. Ensure the light source is compatible with local voltage and follow any maximum wattage instructions shown on the product itself.</p> <p>6. If you have any questions regarding the installation of this luminaire, please contact Chelsom Head Office for assistance.</p>	

DE	MONTAGEANLEITUNG
<p>1. Die Montage von Elektroprodukten sollte stets mit grösster Sorgfalt und durch eine erfahrene Elektrofachkraft erfolgen, um die Einhaltung der lokalen Vorschriften für Elektroinstallationen zu gewährleisten.</p> <p>2. Stellen Sie stets sicher, dass die Netzstromversorgung getrennt ist, bevor Sie mit der Entfernung vorhandener oder der Montage neuer Leuchten beginnen.</p> <p>3. Überprüfen Sie die Kabelführung des Netzkabels, damit Sie es während der Montage nicht durchschneiden oder beschädigen.</p> <p>4. Nehmen Sie alle elektrischen Anschlüsse gemäss der Anleitung, die an der Leuchte angebrachten sind vor und befolgen Sie stets die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. Stellen Sie sicher, dass keiner der Anschlüsse lose ist und alle Drahtteile ordnungsgemäss abgedeckt sind.</p> <p>5. Stellen Sie sicher, dass die Lichtquelle mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt und halten Sie sich an die auf dem Produkt angegebenen Vorgaben zur maximalen Wattleistung.</p> <p>6. Bei Fragen zur Montage dieser Leuchte kontaktieren Sie bitte den Chelsom-Hauptsitz.</p>	

LV	UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA
<p>1. Visu elektroierīču uzstādīšana ir jāveic rūpīgi, un darbs ir jāveic kvalificētam elektriķim, lai nodrošinātu vietējo elektroinstalācijas noteikumu ievērošanu.</p> <p>2. Pirms gaismekļa noņemšanas un jauna gaismekļa pievienošanas vienmēr pārlicinieties, ka ir atvienots savienojums ar elektrotīklu.</p> <p>3. Pārbaudiet barošanas vada novietojumu, lai nepieļautu tā sagriešanu vai sabojāšanu uzstādīšanas laikā.</p> <p>4. Veidojiet visus elektriskos savienojumus saskaņā ar gaismeklim pievienotajām instrukcijām, vienmēr ievērojot visus attiecīgos vietējos kodeksus un noteikumus.</p> <p>5. Pārlicinieties, ka gaismas avots atbilst vietējam spriegumam, un ievērojiet maksimālo jaudu vatos, kas norādīta uz izstrādājuma.</p> <p>6. Ja jums ir kādi jautājumi par šī gaismekļa uzstādīšanu, lūdzu, sazinieties ar <i>Chelsom</i> galveno biroju, lai saņemtu palīdzību.</p>	

EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
<p>1. Κατά την εγκατάσταση κάθε ηλεκτρικού προϊόντος απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Η διαδικασία θα πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ώστε να διασφαλιζεται η τήρηση των τοπικών κανονισμών σχετικά με την καλωδίωση.</p> <p>2. Πριν από την αφαίρεση ενός υπάρχοντος φωτιστικού σώματος και την τοποθέτηση ενός νέου, πρέπει πάντοτε να βεβαιώνεστε ότι έχει γίνει διακοπή της ηλεκτρικής τροφοδοσίας του δικτύου.</p> <p>3. Ελέγξτε τη δρομολόγηση του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να κοπεί ή να υποστεί ζημιά κατά την εγκατάσταση.</p> <p>4. Εκτελέστε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το φωτιστικό σώμα, σύμφωνα πάντα με τους σχετικούς τοπικούς κώδικες και κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρές συνδέσεις και ότι όλα τα τμήματα των καλωδίων είναι καλά μονωμένα.</p> <p>5. Βεβαιωθείτε ότι η πηγή φωτός είναι συμβατή με την τάση τροφοδοσίας της περιοχής και ακολουθείστε πιστά τις οδηγίες μέγιστης ισχύος του προϊόντος.</p> <p>6. Για οποιαδήποτε απορία σχετικά με την εγκατάσταση του φωτιστικού σώματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα κεντρικά γραφεία της Chelsom.</p>	

FR	CONSIGNES D'INSTALLATION
<p>1. L'installation de tout appareil électrique doit être réalisée avec la plus grande prudence, de préférence par un électricien qualifié afin que les réglementations en vigueur soient respectées.</p> <p>2. Avant de démonter un luminaire déjà en place et d'en installer un nouveau, veillez toujours à ce que la source d'électricité principale soit coupée.</p> <p>3. Vérifiez le positionnement des câbles d'alimentation électrique afin d'éviter qu'ils soient sectionnés ou endommagés pendant l'installation.</p> <p>4. Effectuez tous les raccordements électriques conformément aux instructions fournies avec le luminaire, en respectant à tout moment les codes et réglementations locaux en vigueur. Assurez-vous qu'aucune connexion n'est lâche et que tous les fils électriques sont correctement couverts.</p> <p>5. Assurez-vous que la source lumineuse est compatible avec le voltage et respectez la puissance (en Watt) éventuellement indiquée sur le produit.</p> <p>6. Pour toute question relative à l'installation de ce luminaire, merci de contacter le service assistance de Chelsom.</p>	

ES	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
<p>1. La instalación de todos los productos eléctricos deberá realizarse con sumo cuidado y a cargo de un electricista cualificado para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente de cableado.</p> <p>2. Compruebe siempre que la fuente de alimentación eléctrica esté desconectada antes de quitar una lámpara e instalar otra nueva.</p> <p>3. Compruebe el trazado del cableado de la fuente de alimentación eléctrica para evitar cortarlo o dañarlo durante la instalación.</p> <p>4. Realice todas las conexiones eléctricas conforme a las instrucciones adjuntas a la propia lámpara siguiendo los códigos y normativas locales pertinentes en todo momento. Asegúrese de que las conexiones no estén sueltas y las piezas del cableado estén correctamente cubiertas.</p> <p>5. Compruebe que la fuente lumínica sea compatible con el voltaje local y siga las instrucciones de potencia máxima que aparecen en el propio producto.</p> <p>6. Si tiene alguna duda relacionada con la instalación de esta lámpara, contacte con la sede de Chelsom para recibir asistencia.</p>	

DA	INSTALLATIONSVEJLEDNING
<p>1. Installation af alle elektriske produkter skal udføres med den største omhu og en uddannet elektriker skal udføre arbejdet, for at sikre overholdelse af alle lokale regler og bestemmelser.</p> <p>2. Sørg altid for at hovedstrømforsyningen er frakoblet, før du fjerner en nuværende lampe og installerer en ny.</p> <p>3. Tjek ruten for strømforsyningsledningen, for at undgå at skære i den eller beskadige den på anden måde under installationen.</p> <p>4. Tilslut alle elektriske forbindelser i overensstemmelse med vejledingen, der er vedlagt selve lampen og i overensstemmelse med alle relevante lokale regler og bestemmelser. Du bør kontrollere at ingen forbindelser er løse, og at alle ledninger er rigtigt afdækket.</p> <p>5. Tjek at lyskilden er forenelig med den lokale spænding og følg alle instruktioner vedrørende maksimalt wattforbrug, der er vist på selve produktet.</p> <p>6. Hvis du har nogen spørgsmål vedrørende installation af denne lampe, bedes du venligst kontakte Chelsom hovedkontoret for hjælp.</p>	

LT	MONTAVIMO INSTRUKCIJOS
<p>1. Visus elektros produktus reikia monuoti ypač atsargiai, darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas, laikydamosi visų vietinių elektros instaliacijos taisyklių reikalavimų.</p> <p>2. Visada įsitinkite, kad pagrindinis elektros tiekimo laidas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio, prieš išimdami esamą lempą ir įstatydami naują.</p> <p>3. Patikrinkite elektros laidų nutiesimą, kad laidas nebūtų pažeistas ar įpjautas montavimo metu.</p> <p>4. Visus elektros sujungimus atlikite vadovaudamiesi prie pačios lempos pridėtomis instrukcijomis ir visomis vietinėmis taisyklėmis ir reikalavimais. Įsitinkite, kad visos jungtys sujungtos patikimai, nėra atsipalaidavusi jungčių ir visos sujungtos dalys tinkamai uždengtos.</p> <p>5. Įsitinkite, kad šviesos šaltinis suderinamas su vietine elektros įtampa, ir neviršykite maksimalios įtamos vatais, nurodytos ant produkto.</p> <p>6. Jei turite klausimų dėl šios lempos įstatymo, dėl pagalbos kreipkitės į Chelsom pagalbos skyrį.</p>	

IT	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
<p>1. L'installazione di tutti i prodotti elettrici dovrebbe essere eseguita con la massima cura. Rivolgersi a un elettricista qualificato per l'esecuzione dell'intervento al fine di garantire il rispetto delle eventuali normative locali a livello di cablaggio.</p> <p>2. Accertarsi sempre di scollegare l'alimentazione elettrica prima di disinstallare un lampadario esistente e di installarne uno nuovo.</p> <p>3. Verificare il percorso del cavo di alimentazione per evitare di tagliarlo o danneggiarlo in fase di installazione.</p> <p>4. Eseguire tutti i collegamenti elettrici in conformità con le istruzioni allegate al lampadario stesso, sempre nel rispetto di tutte le leggi e i regolamenti locali. Verificare che tutti i collegamenti non siano allentanti e che le porzioni di cavo siano debitamente coperte.</p> <p>5. Verificare che la sorgente luminosa sia compatibile con la tensione della zona in cui ci si trova e attenersi alle eventuali istruzioni relative alla potenza elettrica massima indicate sul prodotto.</p> <p>6. Per eventuali domande in merito all'installazione di questo lampadario invitiamo a contattare la Sede Principale Chelsom per ricevere assistenza in merito.</p>	

PL	INSTRUKCJA INSTALACJI
<p>1. Instalację wszystkich produktów elektrycznych należy przeprowadzać z najwyższą starannością. Prace instalacyjne należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi, który będzie potrafił zapewnić zgodność instalacji z wszystkimi lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.</p> <p>2. Należy pamiętać, aby zawsze przed wymontowaniem starej oprawy oświetleniowej i zamontowaniem nowej wyłączać zasilanie sieciowe.</p> <p>3. Sprawdzić przebieg przewodu zasilania, aby uniknąć jego przecięcia lub uszkodzenia w trakcie instalacji.</p> <p>4. Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonywać zgodnie z instrukcją dołączoną do oprawy oświetleniowej, zawsze przestrzegając przy tym odpowiednich lokalnych kodeksów i przepisów. Należy zadbać, aby żadne połączenia nie pozostawały luźne, a wszystkie części przewodów były odpowiednio osłonięte.</p> <p>5. Należy sprawdzić, czy źródło światła jest kompatybilne z lokalnym napięciem i stosować się do wszystkich zaleceń dotyczących maksymalnej mocy, podanych na produkcie.</p> <p>6. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących instalacji oprawy świetlnej prosimy zwracać się do biura głównego Chelsom.</p>	

SV	INSTALLATIONSINSTRUKTIONER
<p>1. Installationen av elektriska produkter skall alltid genomföras med största noggrannhet av en behörig elektriker som utför arbetet för att säkerställa efterlevnad av lokala bestämmelser gällande kopplingar och dragningar av ledningar.</p> <p>2. Se alltid till att elnätet kopplas bort innan befintlig armatur tas bort för att installera en ny.</p> <p>3. Kontrollera hur kabeln för elförsörjning är dragen så att det går att undvika att kapa eller skada den under installationen.</p> <p>4. Utför alla elektriska anslutningar i enlighet med instruktionerna som medföljer själva ljusarmaturen och se till att alla lokala lagar och regelverk alltid följs. Se till att inga anslutningar är lösa och att alla ledningar är ordentligt isolerade.</p> <p>5. Se till att ljuskällan är kompatibel med lokal spänning och följ instruktionerna för maximal effekt (watt) som anges på själva produkten.</p> <p>6. Om du har några frågor om installationen av denna armatur, vänligen kontakta Chelsoms huvudkontor för hjälp.</p>	

SL	NAVODILA ZA NAMESTITEV
<p>1. Namestitev vseh električnih izdelkov je treba opraviti izjemno previdno, delo pa naj izvede usposobljeni električar, s čimer boste poskrbeli za skladnost z vsemi lokalnimi uredbami za električne priključke.</p> <p>2. Vedno morate zagotoviti, da je pred odstranjevanjem obstoječega in nameščanjem novega svetila glavni električni dovod odklopljen.</p> <p>3. Preverite potek dovodnega električnega kabla, da med namestitvijo preprečite nenamerne poškodbe ali njegovo presekanje.</p> <p>4. Vsi električni priključki naj bodo vedno izvedeni v skladu s priloženimi navodili in v skladu z ustreznimi zakoniki in uredbami. Poskrbite, da priključki niso zrahljani in da so žice ustrezno zaščitene.</p> <p>5. Poskrbite, da je svetlobni vir primeren za napetost, ki se uporablja na lokaciji namestitve, in upoštevajte navodila glede največje dovoljene moči, ki je navedena na samem izdelku.</p> <p>6. Če imate dodatna vprašanja glede namestitve tega svetila, se za pomoč obrnite na sedež podjetja Chelsom.</p>	

RU	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
<p>1. Установка всех электроприборов должна проводиться с большой осторожностью. Работы должны осуществляться квалифицированным специалистом-электриком для того, чтобы обеспечить соблюдение местных правил.</p> <p>2. Всегда убедитесь, что основной источник электропитания отключен, прежде чем снимать существующее осветительное устройство и устанавливать новое.</p> <p>3. Проверьте, как проложены электрокабеля, чтобы избежать их случайного пореза или повреждения во время установки.</p> <p>4. Выполните все электросоединения согласно инструкциям, прилагающимся к осветительному устройству, на всех этапах соблюдая соответствующие местные правила и нормативы. Убедитесь, что все контакты соединены прочно, а участки кабеля надлежащим образом изолированы.</p> <p>5. Убедитесь, что источник света совместим с местным напряжением, и соблюдайте максимальные значения мощности, указанные на самом приборе.</p> <p>6. Если у вас возникнут вопросы касательно установки данного осветительного устройства, пожалуйста, обратитесь за помощью в центральный офис Chelsom.</p>	

NL	INSTALLATIE INSTRUCTIE
<p>1. De installatie van alle elektrische producten moet met de grootste zorg worden uitgevoerd. Een gekwalificeerde electricien moet het werk uitvoeren om ervoor te zorgen dat wordt voldaan aan alle lokale bekabelingsvoorschriften.</p> <p>2. Zorg er altijd voor dat de netspanning is losgekoppeld voordat u een bestaande armatuur verwijdert en een nieuwe installeert.</p> <p>3. Controleer de plaatsing van de elektrische voedingskabel om te voorkomen dat deze doorgesneden kan worden of tijdens de installatie beschadigd raakt.</p> <p>4. Zet alle elektrische aansluitingen op volgens de instructies die op de armatuur zelf zijn aangebracht en volg te allen tijde de relevante lokale codes en voorschriften. Zorg ervoor dat alle aansluitingen vastzitten en de draden goed zijn afgedekt.</p> <p>5. Controleer of de lichtbron gespecificeerd is voor de plaatselijke netspanning en volg de instructies voor het maximale wattage die op het product zijn aangegeven.</p> <p>6. Als u vragen heeft over de installatie van deze armatuur, neem dan contact op met het hoofdkantoor van Chelsom voor hulp.</p>	

RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
<p>1. Montarea tuturor produselor electrice trebuie să se realizeze cu cea mai mare grijă, iar lucrarea trebuiaște executata de un electrician calificat pentru a se asigura conformitatea cu reglementările locale privind instalațiile electrice.</p> <p>2. Înainte de demontarea corpului de iluminat existent și montarea unui corp nou, asigurați-vă întotdeauna că este deconectată alimentarea electrică de la rețea.</p> <p>3. Verificați traseul cablului de alimentare electrică pentru a nu-l tăia sau deteriora în timpul montajului.</p> <p>4. Executați toate legăturile electrice în conformitate cu instrucțiunile atașate corpului de iluminat respectând tot timpul codurile și reglementările locale relevante. Asigurați-vă că toate legăturile sunt strânse corespunzator iar porțiunile de conductor sunt acoperite corespunzător.</p> <p>5. Asigurați-vă că sursa de lumină este compatibilă cu tensiunea locală și respectați instrucțiunile privind puterea maximă (W) așa cum sunt inscripționate pe produs.</p> <p>6. Dacă aveți întrebări privind montarea acestui corp de iluminat, contactați sediul central Chelsom pentru asistență.</p>	

NO	INSTALLASJONSINSTRUKSJONER
<p>1. Installasjonen av alle elektriske produkter bør utføres med største forsiktighet, og arbeidet bør utføres av en kvalifisert elektriker for å sikre at lokale forskrifter overholdes.</p> <p>2. Forsikre deg alltid om at strømmettet er frakoblet før du fjerner et eksisterende armatur og installerer et nytt.</p> <p>3. Kontroller kabelen til strømforsyningen for å unngå å kutte den eller skade den under installasjonen.</p> <p>4. Gjør alle elektriske tilkoblinger i samsvar med instruksjonene som er festet til selve armaturen, og følg relevante lokale koder og forskrifter til enhver tid. Forsikre deg om at alle tilkoblinger ikke er løse med ledningsdeler som er ordentlig tildekket.</p> <p>5. Forsikre deg om at lyskilden er kompatibel med lokal spenning og følg eventuelle instruksjoner om maksimal wattstyrke som vises på selve produktet.</p> <p>6. Hvis du har spørsmål angående installasjonen av denne armaturen, kan du kontakte hovedkontoret til Chelsom for å få hjelp.</p>	